


Premier fournisseur de technologies de traduction

Chiffre d'affaires du premier trimestre 2004

- **+13% par rapport au premier trimestre 2003**
- **+21% hors effet de change**

Le 29 avril 2004 – SYSTRAN (Code ISIN : FR0004109197, Bloomberg : SYST NM, Reuters : SYTN.LN), a publié ce jour son chiffre d'affaires consolidé pour le premier trimestre 2004 (période du 1er janvier au 31 mars 2004), qui s'établit à 2 853 K€, en hausse de +13,2% par rapport au premier trimestre 2003 et de +21,3% à taux de change constant.

En K€	2004	En % du total	2003 publié	En % du total	Variation 2003/2002
Software Publishing	1 453	50,9%	1 188	47,1%	+22,3%
Home & Small Business (HSB)	137	4,8%	171	6,8%	-20,2%
Corporate & Administrations	385	13,5%	314	12,4%	+22,6%
Resellers	638	22,3%	400	15,9%	+59,6%
Online Sales	293	10,3%	303	12,0%	-3,2%
Professional Services	1 400	49,1%	1 333	52,9%	+5,0%
Corporate & Administrations	897	31,5%	840	33,3%	+6,8%
Co-funded	503	17,6%	493	19,6%	+2,0%
Chiffre d'affaires consolidé	2 853	100,0%	2 521	100,0%	+13,2%



Activité du premier trimestre 2004

Au premier trimestre, SYSTRAN s'est concentrée sur la finalisation de sa nouvelle version 5.0 et l'acquisition de nouveaux contrats avec les clients grands comptes (*Corporate & Administrations*).

Les ventes de logiciels (*Software Publishing*) ressortent à 1 453 K€, en progression de +22,3% par rapport au premier trimestre 2003.

Ces résultats s'expliquent par :

- l'augmentation de l'activité avec les *Resellers*;
- la ventes de produits aux administrations et aux clients grands comptes.

SYSTRAN poursuit sa politique de développement du réseau de revendeurs et a signé un nouvel accord de distribution pour la Suède.

Les ventes par téléchargement (*Online Sales*) sont en croissance de +13% hors effet de change.

Le service SYSTRANet.com compte 250.000 utilisateurs réguliers, dont 50.000 acquis au cours du dernier trimestre.

La croissance de l'activité avec les clients grands comptes (*Corporate & Administrations*) se traduit par une hausse de +5,0% de l'activité de Services Professionnels (*Professional Services*).

Perspectives 2004

Le lancement de la nouvelle version 5.0 avant la fin du second trimestre va tirer les ventes de logiciels sur l'ensemble des segments de marché.

SYSTRAN poursuit sa politique de recrutement de distributeurs et de revendeurs à valeur ajoutée en Europe et aux États-Unis et a renforcé ses équipes commerciales aux États-Unis.

SYSTRAN va poursuivre sa stratégie de promotion des ventes par téléchargement en lançant un nouveau magasin en ligne et en limitant l'utilisation des services gratuits sur Internet.

Sur son métier de prestataire de Services Professionnels, SYSTRAN annoncera de nouveaux contrats au second trimestre et prépare de nouveaux projets de contrats cofinancés (*Co-Funded*).



Nouveau siège social

SYSTRAN transfère son siège social à la Grande Arche de La Défense. Les nouvelles coordonnées de la société sont les suivantes :

La Grande Arche, Paroi Nord, 1 Parvis de la Défense, 92044 Paris La Défense Cédex

A propos de SYSTRAN

SYSTRAN est leader dans les applications et technologies de traduction automatique depuis plus de 30 ans, développant des produits et services pour les entreprises et pour les administrations européennes et américaines.

La technologie SYSTRAN s'interface à tous les niveaux des infrastructures informatiques où elle contribue à élargir la communication grâce à plus de 40 combinaisons linguistiques et 20 domaines de spécialité. Elle est développée sous Linux et commercialisée dans toutes les versions Unix et Windows. SYSTRAN poursuit le développement de nouveaux systèmes, notamment arabe, persan, hongrois, polonais, tchèque, suédois, danois et finnois.

SYSTRAN a son siège en France et une filiale en Californie (USA).

SYSTRAN (Code ISIN FR0004109197, Bloomberg : SYST NM, Reuters : SYTN.LN) est coté au Nouveau Marché d'Euronext Paris et est membre du segment NextEconomy.

Contact

Dimitris SABATAKAKIS, Président-Directeur Général sabatakakis@systran.fr
Téléphone: 33 (0)1 47 96 86 86 Fax: 33 (0)1 46 98 00 59

Les résultats du premier semestre 2004 seront publiés le 28 juillet 2004.

Vous pouvez télécharger ce communiqué de presse sur :
www.systransoft.com/Investors/Press.html